Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e April 1953 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van :

1° het algemeen reglement gevoegd bij het besluit van de Regent van 22.5.1947 houdende vaststelling van de technische eisen waaraan moet worden voldaan door de automobielen dienende tot het bezoldigd vervoer van personen met automobielen gecarrosseerd met ten minste negen plaatsen, zonder de zitplaats van de bestuurder, en de automobielen dienende tot het vervoer van zaken ;

2° het besluit van de Regent van 10.6.1947 tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende vaststelling van de technische eisen waaraan moet worden voldaan door de automobielen met ten hoogste acht plaatsen, zonder de zitplaats van de bestuurder en gebezigd voor bezoldigd personenvervoer of voor vervoer van zaken",

zoals het door de Minister op 2, 3, 4 en 5 Mei 1953 gewijzigd werd, heeft de 13e Mei 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 30 avril 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant :

1° le règlement général annexé à l'arrêté du Régent du 22.5.1947 et déterminant les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles affectés au transport rémunéré de personnes à l'aide de véhicules comprenant au moins neuf places, non compris le siège du conducteur, et les véhicules automobiles affectés au transport de choses;

2° l'arrêté du Régent du 10.6.1947 portant le règlement général déterminant les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles comprenant huit places maximum, non compris le siège du conducteur et affectés au transport rémunéré de personnes ou au transport de choses",

tel qu'il a été amendé par le Ministre le 2, 3, 4 et 5 mai 1953, a donné le 13 mai 1953 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe, diverse wijzigingen aan te brengen in de algemene reglementen gevoegd bij de besluiten van de Regent van 22 Mei en 10 Juni 1947 betreffende de technische vereisten waaraan de voertuigen bestemd voor het bezoldigd vervoer van personen of voor het vervoer van zaken moeten voldoen.

Onder meer wil het door artikel 1, 11°, voorzien in de vervanging van het bepaalde in artikel 62 van het algemeen reglement gevoegd bij het besluit van de Regent van 22 Mei 1947, naar luid waarvan de voor openbare autobusdiensten bestemde voertuigen, behoudens door de Minister van Verkeerswezen toegestane uitzondering, van Belgisch fabricaat of van Belgische herkomst moeten zijn.

\+

\+ \+

De bepaling welke artikel 1, 11°, in de plaats wil stellen van artikel 62 van het algemeen reglement, verleent aan de Minister van Verkeerswezen de bevoegdheid om "de bijzondere voorwaarden betreffende de normalisatie van de bouw der voor openbare autobusdiensten bestemde voertuigen vast te stellen".

Dit komt neer op een subdelegatie aan de Minister van een gedeelte der macht die de Koning heeft krachtens artikel 28 van de besluitwet van 30 December 1946 ; dit artikel zegt dat de Koning het algemeen reglement opmaakt betreffende de technische

.../...

en verzekeringsvoorwaarden, gesteld voor het rollend materieel dat voor de exploitatie van de verschillende bij deze besluitwet bedoelde diensten en namelijk van de autobusdiensten wordt gebezigd.

Overdracht van macht is volgens het Belgisch publiek recht slechts mogelijk voor zover zij geen betrekking heeft op het wezen van de macht die de overdrager bezit.

De bevoegdheid die artikel 1, 11°, van het ontwerp aan de Minister wil overdragen, bestaat nu essentieel in het stellen van belangrijke technische voorwaarden inzake constructie welke overigens niet verschillen van die in het algemeen reglement zelf bedoeld.

Daaruit volgt dat de voorgenomen overdracht het wezen zelf raakt van de macht die de Koning uit artikel 28 van de besluitwet van 30 December 1946 bezit en dat zij derhalve geen rechtsgrond heeft.

Het bepaalde in artikel 1, 11°, moet bijgevolg vervallen, evenals de considerans die er naar verwijst.

\+

\+ \+

Het in het derde lid van de inleiding vermelde koninklijk besluit van 9 Mei 1936 is gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 November 1936,

.../...

27 Januari 1937, 6 Juli 1937, 21 November 1938, 15 April 1939 en bij het besluit van de Regent van 5 Februari 1946. Naar al die besluiten dient verwezen te worden.

In het vijfde en het zesde lid van de inleiding is sprake van het koninklijk besluit van 3 Juli 1950. In werkelijkheid gaat het hier om een besluit van de Regent.

In artikel 1, 1°, wordt beter gezegd : "In artikel 1, 4°, en in de artikelen . . . (de artikelen opgeven) wordt het woord "automobiel" door "voertuig" vervangen. ".

Het is immers gewenst de verschillende artikelen van het algemeen reglement waarop de wijziging slaat, op te geven.

Het 2° van hetzelfde artikel, waarvan de tekst door de gemachtigde der Regering werd geamendeerd, kan beter als volgt worden gelezen :

"2° De eerste twee paragrafen van artikel 2 worden door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 2.-

Toepassingsgebied.

§ 1. De bepalingen van dit reglement zijn toepasselijk op voertuigen b stemd :

1° voor autobusdiensten en voor autocardiensten vallend onder de besluitwet van 30 December 1946, wanneer zij benevens de zitplaats van de bestuurder ten minste negen plaatsen hebben ;

.../...

2° voor het vervoer als bedoeld in artikel 2, 1° en 2°, van de besluitwet van 30 December 1946, wanneer zij benevens de zitplaats van de bestuurder, ten minste negen plaatsen hebben. Voor de toepassing van dit algemeen reglement worden de voertuigen voor vervoer als bedoeld onder 1° van genoemd artikel met voertuigen voor bijzondere autobusdiensten gelijkgesteld; die voor vervoer als bedoeld onder 2° worden gelijkgesteld met voertuigen van bijzondere autocardiensten ;

3° voor het vervoer van zaken voor rekening van anderen en tegen bezoldiging ;

4° voor het vervoer van zaken voor eigen rekening van de eigenaar, zelfs indien ze ingericht zijn met het oog op het vervoer van personen, wanneer zij benevens de zitplaats van de bestuurder ten minste negen plaatsen hebben.

Voor de toepassing van dit besluit wordt een tractor geacht bestemd te zijn voor hetzelfde vervoer als de voertuigen die hij trekt.

§ 2. De bepalingen van dit reglement zijn niet toepasselijk op : . . . (voorts tekst van het ontwerp; in 2 , zijn de woorden "om het even met welke banden" overbodig; in 5 , dient het woord "straten" te worden vervangen door "wegen")...".

.../...

Voor artikel 1, 4°, wordt aanbevolen de tekst als volgt te vereenvoudigen : "Alleen de chassis door de Minister van Verkeerswezen voor personenvervoer aangenomen, mogen ...".

De nieuwe bepaling die in 6° voor artikel 50 voorgesteld wordt, heeft het voorkomen van een politiemaatregel, opgelegd aan de exploitant van een dienst voor bezoldigd personenvervoer, terwijl het in werkelijkheid gaat om een technische vereiste waaraan het voor zodanig vervoer bestemd voertuig moet voldoen. Daarom wordt voorgesteld die bepaling als volgt te stellen : "De voor rechtstaande reizigers bestemde ruimten moeten ten minste één m^2 nuttige oppervlakte per 7 reizigers beslaan.".

Voor 9° wordt de volgende tekst aanbevolen: "In artikel 54 vervallen de woorden "1 doos Berkendylpoeder of" en worden de woorden "3 hansaplast of andere hechtpleisters van 1 centimeter" vervangen door:"3 dozen sparadrap".

De nieuwe door de gemachtigde van de Minister geamendeerde tekst die in artikel 2 van het ontwerp voor artikel 2 van het besluit van 10 Juni 1947 voorgesteld wordt, zou kunnen luiden als volgt :

.../...

"Artikel 2.-

Toepassingsgebied.

De bepalingen van dit reglement zijn toepasselijk op de voertuigen met eigen beweegkracht die benevens de zitplaats van de bestuurder ten hoogste acht plaatsen hebben en die

- bestemd zijn voor taxidiensten als omschreven in de besluitwet van 30 December 1946 ;
- te huur worden aangeboden en waarvoor een bijzondere overeenkomst wordt gesloten met het oog op bijzondere omstandigheden als bedoeld in artikel 23 van dezelfde besluitwet ;
- bestemd voor de vervoerdiensten bedoeld in artikel 2, 1° en 2°, van dezelfde besluitwet ;
- gebruikt worden voor het trekken van aanhangwagens en opleggers die vallen onder het algemeen reglement gevoegd bij het besluit van de Regent van 22 Mei 1947 ;
- bestemd zijn voor het vervoer van zaken.".

In 2° van artikel 2 van het ontwerp vervange men de woorden "De tweede paragraaf" door "Het tweede lid" en het woord "ingetrokken" door "opgeheven".

In 3° wordt voorgesteld te lezen : "In artikel 31 worden de woorden : "2 flesjes met 15 gram in water verdund stellachroom" vervangen door "2 flesjes met 15 gr mercurochroom 2 t.h.".

Artikel 3 van het ontwerp bepaalt, dat het besluit in werking treedt de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

.../...

Dit brengt mede dat degenen aan wie het besluit nieuwe verplichtingen oplegt, daaraan zullen moeten voldoen de dag zelf waarop het besluit bekendgemaakt wordt. Een aantal van die verplichtingen echter, meer in het bijzonder die welke voortvloeien uit de bepalingen betreffende het toepassingsgebied van de algemene reglementen, kunnen onmogelijk terstond worden nagekomen.

Derhalve zou men ofwel de inwerkingtreding van het besluit op een latere datum moeten stellen, ofwel het besluit met overgangsbepalingen moeten aanvullen.

In een brief van 5 Mei 1952 stelt de Regering voor, aan het ontwerp een nieuw artikel toe te voegen. Dit artikel zou de Minister van Verkeerswezen machtigen "de bepalingen van de besluiten van de Regent van 22 Mei en 10 Juni 1947 met de bepalingen van de besluiten tot wijziging of aanvulling daarvan te coördineren".

Het is niet duidelijk welke reden er kan zijn of welk belang het kan hebben, de Minister met die taak te belasten. Het staat de Koning steeds vrij de besluiten die hij genomen heeft om te werken en te coördineren. Dit aan de Minister op te dragen, ware niet alleen een juridische anomalie, maar zou daarenboven moeilijkheden kunnen veroorzaken wanneer moet worden uitgemaakt van welke overheid de gecoördineerde besluiten uitgaan.

Het were gewenst van die bepaling af te zien. Voorts is het vaak noodzakelijk, opdat een coördinatie werkelijk doelmatig zij, in de bestaande teksten wijzigingen aan te brengen. In zodanig geval zou het alleen de Koning toekomen, de verschillende bepalingen der besluiten van 22 Mei 1947, 10 Juni 1947, 3 Juli 1950 en 20 Juni 1951 en van het onderhavig ontwerp om te werken en te coördineren.

Le projet tend à apporter diverses modifications aux règlements généraux annexés aux arrêtés du Régent des 22 mai et 10 juin 1947, relatifs aux conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules affectés au transport rémunéré de personnes ou au transport de choses. Il a, entre autres, pour objet, à l'article 1er, 11°, de remplacer les dispositions figurant à l'article 62 du règlement général annexé à l'arrêté du Régent du 22 mai 1947, suivant lesquelles les véhicules affectés aux services publics d'autobus doivent, sauf exception autorisée par le Ministre, être de fabrication ou d'origine belge.

\+

\+ \+

La disposition envisagée à l'article 1er, 11°, pour le nouvel article 62 du règlement général confère au Ministre des Communications le pouvoir d'arrêter "les conditions spéciales relatives à la normalisation de la construction des véhicules affectés à des services publics d'autobus".

Le projet tend, en conséquence, sur ce point à subdéléguer au Ministre une partie des pouvoirs dont le Roi est investi par l'article 28 de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946, aux termes duquel il établit le règlement général relatif aux conditions techniques et d'assurance auxquelles doit répondre le matériel roulant utilisé pour l'exploitation des différents services visés par cet arrêté-loi, et notamment des services d'autobus.

Le droit public belge n'admet les délégations de pouvoir que dans la mesure où celles-ci ne portent pas sur l'essence des pouvoirs que détient l'auteur de la délégation.

Or, les pouvoirs que, par l'article 1er, 11°, du projet, il est envisagé de déléguer au Ministre constituent essentiellement des conditions techniques de construction importantes, de nature identique, au demeurant, à celles qui font l'objet du règlement général lui-même.

Il s'ensuit que la subdélégation envisagée porte sur l'essence même des pouvoirs que le Roi puise dans l'article 28 de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 et manque de fondement légal.

La disposition formant l'article 1er, 11°, devrait donc être omise, de même que le considérant qui s'y réfère.

\+

\+ \+

L'arrêté royal du 9 mai 1936, auquel se réfère l'alinéa 3 du préambule, a été modifié par les arrêtés royaux des 20 novembre 1936, 27 janvier 1937, 6 juillet 1937, 21 novembre 1938, 15 avril 1939 et par l'arrêté du Régent du 5 février 1946. Il y a lieu de viser ces arrêtés.

Aux alinéas 5 et 6, le préambule se réfère à l'arrêté royal du 3 juillet 1950. Il s'agit en réalité d'un arrêté du Régent.

.../...

A l'article 1er, 1°, le texte suivant est proposé : "A l'article 1er, 4°, et aux articles ... (citer les articles) ... l'expression "véhicule automobile" est remplacée par "véhicule".

Il convient, en effet, d'indiquer les différents articles du règlement général qui sont affectés par cette modification.

Au 2° de ce même article, le texte amendé par le délégué du Ministre gagnerait à être rédigé comme suit :

"2° Les deux premiers paragraphes de l'article 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

"Article 2.- Champ d'application.

§ 1er. Sont soumis aux dispositions du présent règlement, les véhicules affectés :

1° à des services d'autobus et à des services d'autocars soumis à l'arrêté-loi du 30 décembre 1946, lorsqu'ils comprennent au moins neuf places, non compris le siège du conducteur;

2° aux transports visés à l'article 2, 1° et 2°, de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946, lorsqu'ils comprennent au moins neuf places, non compris le siège du conducteur; pour l'application du présent règlement général, les véhicules servant aux transports visés au 1° de cet article sont assimilés à des véhicules affectés à des services spéciaux d'autobus, ceux qui servent aux transports visés au 2° sont assimilés à des véhicules affectés à des services d'autocars;

3° au transport de choses pour compte d'autrui et contre rémunération;

.../...

4° au transport de choses pour compte propre de leur propriétaire, même aménagés pour le transport de personnes, lorsqu'ils comprennent au moins neuf places, non compris le siège du conducteur.

Pour l'application du présent règlement, le tracteur est considéré comme affecté au même transport que les véhicules qu'il tire.

§ 2. ... (texte du projet; au 2, les mots: "quelle que soit la nature du bandage" sont toutefois superflus; au 5, les mots:"des rues" devraient être remplacés par: "de la voirie") ...".

A l'article 1er, 4°, il est proposé de simplifier le texte comme suit : "Seuls les châssis agréés par le Ministre des Communications pour le transport de personnes, peuvent être ...".

La nouvelle disposition proposée au 6° pour l'article 50 est présentée comme une mesure de police imposée à l'exploitant d'un service de transport rémunéré de personnes, alors qu'il s'agit en réalité d'une condition technique à laquelle le véhicule affecté à pareil transport doit satisfaire. Il est dès lors proposé de la rédiger comme suit : "Les emplacements destinés à recevoir les voyageurs debout doivent être d'un m^2 au moins de surface utile par sept voyageurs".

Au 9°, il est proposé de rédiger le texte comme suit : "A l'article 54, les mots "une boîte de poudre

Berkendyl ou" sont supprimés; les mots "3 hansaplast ou autre de 1 centimètre" sont remplacés par :"3 boîtes de sparadrap".

Le nouveau texte proposé à l'article 2 du projet pour l'article 2 de l'arrêté du 10 juin 1947, tel qu'il a été amendé par le délégué du Ministre, pourrait être libellé comme suit :

"Article 2.- Champ d'application.

Sont soumis aux dispositions du présent règlement les véhicules automoteurs comprenant huit places maximum, non compris le siège du conducteur :

- affectés à des services de taxis tels qu'ils sont définis par l'arrêté-loi du 30 décembre 1946;
- offerts en location et faisant l'objet d'un contrat particulier en vue de circonstances spéciales prévues à l'article 23 du même arrêté-loi;
- affectés aux transports visés à l'article 2, 1° et 2°, du même arrêté-loi;
- utilisés pour tirer des remorques et semi-remorques soumises au règlement général annexé à l'arrêté du Régent du 22 mai 1947;
- affectés au transport de choses.".

Au 2° de l'article 2 du projet, le mot "paragraphe" doit être remplacé par "alinéa".

Au 3°, le texte suivant est proposé : "A l'article 31, les mots:"2 flacons de stellachrom aqueux" sont remplacés par:"2 flacons de 15 gr de mercurochrome à 2 p.c.".

/

L'article 3 du projet prévoit que l'arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. Il en résultera que les personnes auxquelles l'arrêté impose de nouvelles obligations devront avoir rempli celles-ci au moment même où l'arrêté sera publié. Or, il est impossible d'exécuter immédiatement un certain nombre d'obligations résultant du projet, notamment celles qui découlent des dispositions relatives au champ d'application des règlements généraux.

Il importerait, en conséquence, ou de retarder l'entrée en vigueur de l'arrêté, ou de le compléter par des mesures transitoires.

Par sa lettre du 5 mai 1952, le Gouvernement propose d'ajouter un nouvel article au projet. Cet article autoriserait le Ministre des Communications "à coordonner les dispositions des arrêtés du Régent des 22 mai et 10 juin 1947 avec les dispositions de leurs arrêtés modificatifs ou complétifs".

On n'aperçoit ni la raison ni l'intérêt qu'il pourrait y avoir à charger le Ministre d'une telle mission. Il est toujours loisible au Roi de refondre et de coordonner les arrêtés qu'il prend. Charger d'une telle tâche le Ministre constituerait non seulement une anomalie juridique, mais offrirait l'inconvénient d'exposer à des confusions dans la détermination de l'autorité dont les arrêtés coordonnés émanent. Il serait souhaitable de renoncer à cette disposition.

.../...

De plus, pour qu'une coordination soit réellement efficace, il est souvent nécessaire d'apporter des modifications aux textes existants. Dans ce cas, il appartiendrait au Roi seul de refondre et de coordonner les différentes dispositions contenues dans les arrêtés des 22 mai 1947, 10 juin 1947, 3 juillet 1950 et 20 juin 1951 et dans le projet actuel.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Verkeerswezen.

expédition délivrée à M. le Ministre des Communications.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.